

## FAQ الزواج والعرفي

### ما الفرق بين الزواج والعرفي؟

الزواج هو حالة قانونية يدخل فيها شخصان بإرادتهما. للزواج، يجب عادةً أن يكون كلا الشخصين فوق سن 18 عامًا، ويجب أن يوافقا على الزواج من بعضهما البعض، وألا يكون أي منهما متزوجًا قانونيًا من شخص آخر.

يمكن للأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و 17 عامًا الزواج، ولكن فقط بإذن من أحد الوالدين أو الوصي أو القاضي. في مانيتوبا، لا يمكن لبعض الأشخاص الزواج قانونيًا من بعضهم البعض، مثل الأشقاء والأخوات، الآباء وأبنائهم، والأجداد وأحفادهم.

الشراكات العرفية تشبه في بعض الجوانب الزواج، لأنها في بعض الأحيان تتطلب مشاركة الممتلكات ودفع النفقة إذا انتهت العلاقة. في مانيتوبا، يمكن للزوجين الذين يعيشان معًا التسجيل لدى دائرة الإحصاء الحيوي كشريك قانوني في أي وقت. ومع ذلك، فإن حالة العرفي تحدث أيضًا تلقائيًا في فترات زمنية مختلفة لأغراض متعددة.

على سبيل المثال:

إذا عاش الزوجان معًا لمدة ثلاث سنوات، يعتبران علاقتهما عرفية فيما يتعلق بتقسيم الممتلكات العائلية أو نفقة الزوج. إذا عاش الزوجان معًا لمدة سنة واحدة ولديهما طفل معًا، يعتبران علاقتهما عرفية بالنسبة لنفقة الزوج. يمكن اعتبارك شريكًا قانونيًا بعد سنة واحدة من العيش معًا لتقسيم المعاشات

التقاعدية. من الأفضل استشارة محامٍ حول حالة العرفي في ظروفك الخاصة.

### الخطوات التالية: الزواج

#### ما هي الخطوات للزواج في مانيتوبا؟

1. يجب عليك شراء رخصة زواج على الأقل 24 ساعة قبل أن تخطط للزواج. تكون الرخصة صالحة لمدة ثلاثة أشهر ويمكن استخدامها فقط لزوج في مانيتوبا. وكالة الإحصاء الحيوي في مانيتوبا توفر قائمة بمصدري رخص الزواج في وينيبغ عبر هذا [الرابط](#) وفي خارج وينيبغ عبر هذا [الرابط](#).
  2. يمكن للرجال الدين أو مفوض الزواج المسجل إجراء مراسم الزواج بعد أن تقدم لهم رخصة الزواج. بعد مراسم الزواج، سيقوم المأذون، والطرفان، وشهودهما بتوقيع تسجيل الزواج.
  3. سيقوم المأذون بإرسال تسجيل الزواج إلى الإحصاء الحيوي لتسجيل الزواج.
- لطلب شهادة زواج بعد زواجك، يمكنك الاتصال بالإحصاء الحيوي على الرقم 204-945-3701،  
1-866-949-9296 أو عبر البريد الإلكتروني vitalstats@gov.mb.ca.

### بالخطوات التالية: تسجيل العلاقة العرفية

لا يتعين عليك تسجيل علاقتك العرفية مع وكالة الإحصاء الحيوي. ومع ذلك، إذا اخترت التسجيل، فسيتم تطبيق جميع قوانين تقسيم الممتلكات عليك فورًا دون الحاجة للعيش معًا لفترة معينة من الوقت.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## ما هي الخطوات لتسجيل العلاقة العرفية؟

يمكنك تسجيل علاقتك العرفية مع وكالة الإحصاء الحيوي إذا كان كلاكما يوافق على التسجيل، وكان عمركما 18 عامًا أو أكثر، وكنت من سكان مانيتوبا. لا يمكنك التسجيل إذا كنت متزوجًا حاليًا أو إذا كان لديك علاقة عرفية أخرى مسجلة بالفعل بموجب القانون.

## ما هي الخطوات لتسجيل إنهاء العلاقة العرفية؟

1. إذا كنت بحاجة إلى إنهاء العلاقة العرفية، يمكنك تقديم طلب لتسجيل حل العلاقة العرفية مع وكالة الإحصاء الحيوي. لا يمكن تقديم طلب الحل إلا بعد أن تكون قد عشتما منفصلين لمدة لا تقل عن سنة واحدة.
2. يمكن للطرفين تقديم الطلب بشكل مشترك، أو يمكن لأحد الأطراف تقديمه وتبليغ الآخر بالإعلان شخصيًا، أو من خلال محاميه إذا قبل المحامي التبليغ.

## الموارد

وكالة الإحصاء الحيوي في مانيتوبا  
254 Portage Avenue  
1-866-949-9296 و 204-945-3701

[vitalstats@gov.mb.ca](mailto:vitalstats@gov.mb.ca)

## ما الفرق بين الانفصال والطلاق؟

الانفصال هو عندما يقرر الزوجان (سواء كانا متزوجين أو في علاقة عرفية) عدم العيش معًا كزوجين بعد الآن. في معظم الحالات، يعني هذا أن أحد الأشخاص يترك المنزل، ولكن في بعض الحالات يمكن أن تواصلوا العيش في نفس المنزل وتظلوا يعتبرون منفصلين.

الطلاق هو إنهاء قانوني للزواج. يحدث ذلك فقط عندما يصدر المحكمة أمرًا يسمى حكم الطلاق. إذا كنت ترغب في الطلاق، يجب عليك التقديم للمحكمة للحصول عليه. لا يمكن للزوجين في علاقة عرفية الحصول على الطلاق.

الانفصال لا يؤدي على الفور إلى تغيير حالتك القانونية كزوجين. لتغيير حالتك القانونية، يجب عليك اتخاذ إجراءات إضافية أو الانتظار لفترة معينة من الوقت:

- إذا كنت متزوجًا، ستظل متزوجًا حتى تحصل على الطلاق. يمكنك التقديم للطلاق فقط بعد أن تكون قد انفصلت لمدة سنة.
- إذا كنت في علاقة عرفية ومسجلًا بموجب قانون الإحصاء الحيوي في مانيتوبا، ستظل في علاقة عرفية حتى يقوم أحدكما أو كلاكما بإلغاء التسجيل كزوجين. يمكنك القيام بذلك فقط بعد أن تكون قد انفصلت لمدة سنة.
- إذا كنت في علاقة عرفية وغير مسجل، ستظل في علاقة عرفية حتى تنفصل لمدة ثلاث سنوات.

الطلاق يخضع للقانون الفيدرالي (قانون الطلاق)، بينما العلاقات العرفية والانفصالات تخضع للقوانين الإقليمية.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## أنا وزوجي في مرحلة الانفصال. هل يمكننا كتابة اتفاقنا الخاص؟

نعم، يمكنكما ذلك، ولكن معظم الناس يقررون أن يقوم محامٍ بإعداد الاتفاق. يجب أن تكون حريصًا على تغطية جميع القضايا بينك وبين زوجك، واستخدام الكلمات الصحيحة في الاتفاق. قد تكون هناك أيضًا قضايا تتعلق بالكشف المالي وغيرها من المعلومات بشكل صحيح.

اتفاق الانفصال هو وثيقة قانونية مهمة جدًا تتعامل مع مسائل مثل الأطفال والمال. يجب أن تكون قادرًا على الاعتماد على الاتفاق في المستقبل وأن تتمكن من تنفيذه من خلال المحكمة إذا لم يتم الالتزام به. أيضًا، يجب على كل منكما الحصول على نصيحة قانونية مستقلة من محامييهما قبل التوقيع على اتفاق الانفصال.

### الخطوات التالية: التوصل إلى اتفاق

توفر وزارة العدل موارد لمساعدتك في إعداد خطة الوالدين، بما في ذلك:

- إعداد الخطط: دليل لترتيبات الوالدين بعد الانفصال أو الطلاق
- قائمة التحقق لخطة الوالدين

يمكنك العثور على الدليل وقائمة التحقق عبر هذا [الرابط](#).

## هل هناك برامج يمكن أن تساعد الزوجين في كتابة اتفاق حول ترتيبات الوالدين، الدعم، وتقسيم الممتلكات؟

توفر وزارة العدل في مانيتوبا خدمة تسوية الأسرة التي تقدم عددًا من البرامج، بما في ذلك الوساطة. إذا وافق كلا الزوجين وحضرا برنامج المعلومات الخاص بهم، "من أجل مصلحة الأطفال"، فيمكنكما حضور برنامج الوساطة الخاص بهم، حيث سيساعدك وسيط مدرب على حل القضايا التي تنشأ من الانفصال. يمكنكما اختيار أخذ الاتفاق إلى محامٍ لتسويته.

### الخطوات التالية:

## كيف يمكنني التواصل مع برنامج "من أجل مصلحة الأطفال"؟

برنامج "من أجل مصلحة الأطفال" متاح الآن عبر [الإنترنت](#).

ما هي أسباب الطلاق؟

هناك سبب واحد فقط للطلاق في كندا، وهو انهيار العلاقة الزوجية. تعتبر المحكمة أن الزواج قد انهار إذا حدث أحد الأمور الثلاثة التالية:

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

- أنتما تعيشان منفصلين وبعيدين عن بعضكما لمدة لا تقل عن سنة واحدة.
  - أن يكون شريكك قد ارتكب الزنا (مارس علاقة جنسية طوعية مع شخص آخر). يجب أن تكون قادرًا على إثبات وقوع الزنا. لا يمكنك التقدم بطلب الطلاق بناءً على زناك. أو أن يكون شريكك قد عاملك بقسوة جسدية أو نفسية. يجب أن تكون قادرًا على إثبات وقوع هذه القسوة، وأن لها آثارًا خطيرة عليك، وأنها جعلت العيش المشترك غير محتمل.
- أكثر الأسباب شيوعًا لاستخدامها في الطلاق هو الانفصال لمدة سنة، وذلك لأن إثبات الزنا أو القسوة قد يكون صعبًا ومكلفًا.

## إذا كنت متزوجًا، هل يمكنني التقدّم بطلب انفصال بدلاً من الطلاق؟

نعم، يمكنك تقديم عريضة (النموذج 70B) وطلب إصدار أوامر بموجب الانفصال بدلاً من الطلاق. يمكن للمحكمة إصدار عدد من الأوامر، بما في ذلك أوامر النفقة للأطفال أو الشريك، وأوامر تتعلق بحضانة الأطفال. لا يشترط أن تتقدّم بطلب انفصال قبل أن تتقدّم بطلب الطلاق.

إذا كنت تنوي الطلاق في نهاية المطاف، فقد ترغب في بدء إجراءات المحكمة من خلال تقديم عريضة الطلاق (النموذج 70A) بدلاً من ذلك.

يمكنك الحصول على جميع نماذج محكمة الملك من خلال هذا [الرابط](#).

## كيف أعرف إن كان عليّ تقديم عريضة أو عريضة طلاق لبدء الإجراءات الأسرية؟

إذا كنت متزوجًا وتطلب الطلاق، فعليك تقديم عريضة طلاق (النموذج 70A) أو عريضة طلاق مشتركة (النموذج 70A.1)، سواء كنت تطلب إعانة عائلية أخرى (كالنفقة أو أمر الحضانة أو تقسيم الممتلكات) أم لا.

إذا لم تكن متزوجًا، أو كنت في علاقة شبيهة بالزواج (قانونية ولكن غير رسمية)، فعليك تقديم عريضة (النموذج 70B). وإذا كنت متزوجًا ولكن لا تطلب الطلاق، فعليك أيضًا تقديم عريضة.

يمكنك الحصول على جميع نماذج محكمة الملك من خلال هذا [الرابط](#).

## هل أحتاج إلى تبليغ أطراف أخرى بوثائق محكمة الأسرة؟

اعتمادًا على نوع القضية في المحكمة، قد تحتاج إلى إبلاغ أطراف ثالثة معينة عن طريق تسليمهم وثائق المحكمة. على سبيل المثال، يجب عليك تبليغ مدير خدمات الطفل والأسرة إذا كنت تطلب إصدار قرار بتأكيد الأبوة. ويجب عليك تبليغ مدير المساعدات إذا كنت تطلب أمرًا بإلغاء ديون النفقة المتأخرة أو تعليق تنفيذ النفقة.

يجب عادةً تبليغ العريضة (أو أي طلب مبدئي لبدء القضية) خلال سنة واحدة من تاريخ تقديمها للمحكمة. راجع قواعد محكمة الملك – [القاعدة 570.06\(5\)](#) – لمعرفة متطلبات التبليغ المحددة.

العريضة أو الطلب المبدئي هو ما يبدأ به إجراءات المحكمة.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## ماذا أفعل إذا لم أتمكن من العثور على زوجي/زوجتي لتسليم الوثائق له/لها؟

إذا كنت قد بذلت جهدًا معقولاً لمحاولة العثور على زوجك/زوجتك ولم تتمكن من ذلك، يمكنك التقدم بطلب إلى المحكمة للحصول على أمر بالتبليغ البديل. إذا تم منح أمر بالتبليغ البديل، فقد تسمح لك المحكمة بتسليم الوثائق بطريقة أخرى، مثل نشر إعلان في صحيفة، أو تسليم الوثائق لأحد أفراد العائلة، أو عبر وسائل التواصل الاجتماعي. يمكنك التقدم بطلب للحصول على أمر تبليغ بديل من خلال تقديم إشعار بالحركة (Notice of Motion) وإفادة خطية (Affidavit) تتضمن تفاصيل كل المحاولات التي قمت بها للعثور على زوجك/زوجتك. يمكنك الحصول على جميع نماذج محكمة الملك من خلال هذا [الرابط](#).

## هل توجد وثائق أخرى يمكن تقديمها لبدء إجراءات أسرية؟

يمكنك تقديم إشعار بطلب (Notice of Application) لبدء إجراءات مثل التبني، أو الوصاية، أو طلب تواصل (زيارة) من طرف غير أحد الوالدين. كما يمكنك تقديم بيان دعوى (Statement of Claim) إذا كنت تتعامل مع نزاع مدني. يتم تقديم بيان الدعوى في حال وجود نزاع مدني يشمل مثلاً شركة عائلية يجب حل النزاع فيها خارج نطاق محاسبة الممتلكات العائلية. يمكنك الحصول على جميع نماذج محكمة الملك من خلال هذا [الرابط](#).

## كيف يعلم شريكي السابق أنني قدّمت طلباً في المحكمة؟

يجب عليك تسليم مستندات المحكمة لشريكك/شريكتك السابق(ة) حتى يكون على علم بأنك بدأت إجراءات قضائية. إذا قمت بتقديم عريضة أو عريضة طلاق أو إشعار بالحركة لتعديل أمر، يجب أن يتم تسليم هذه الوثائق شخصياً، أي أن تُسلم مباشرة للطرف الآخر. ولكن لا يمكنك أن تقوم أنت بنفسك بتسليمها. يجب أن يقوم بذلك طرف ثالث، مثل صديق أو أحد أفراد العائلة أو موظف تبليغ (Process Server)، بتسليم العريضة أو عريضة الطلاق أو إشعار الحركة لتعديل لشريكك السابق. الشخص الذي يسلم الوثيقة سيقوم بتعبئة وتوقيع وثيقة تُسمى إفادة التبليغ (Form 701 – Affidavit of Service)، والتي توضح تفاصيل كيفية تسليم المستندات للطرف الآخر.

● يمكنك الحصول على جميع نماذج محكمة الملك من خلال هذا [الرابط](#).

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتباراً من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## لقد قدّمت عريضة، ثم أدركت أنني نسيت بعض الطلبات التي كنت أريد تقديمها. هل يمكنني تعديل العريضة؟

إذا لم تُغلق المرافعات بعد، يمكنك تقديم طلب (Requisition) لتعديل العريضة. الطلب هو نموذج تطلب فيه من المحكمة إجراء تعديل في ملفك. يتم التعديل على العريضة الأصلية بإجراء التغييرات وتسطيرها بخط تحتها. إذا لم تكن هناك مساحة كافية لإجراء التغييرات على العريضة الأصلية، فستحتاج إلى تقديم عريضة جديدة تتضمن التعديلات، وتُسمى هذه العريضة المعدلة (Amended Petition)، وستحتفظ بتاريخ التقديم الأصلي.

يجب تسليم العريضة المعدلة مرة أخرى للطرف الآخر. إذا لم يرد الطرف الآخر على العريضة عند تسليمها في المرة الأولى، يجب تسليم العريضة المعدلة شخصياً. أي أن تُسلم مباشرة للطرف الآخر، ولا يمكنك أنت أن تقوم بذلك بنفسك. يجب أن يقوم بالتسليم طرف ثالث، مثل صديق أو فرد من العائلة أو موظف تبليغ.

إذا كانت المرافعات قد أُغلقت، فلا يمكنك إجراء تعديلات إلا بموافقة كتابية من الطرف الآخر، أو بعد الحصول على إذن من المحكمة.

### الخطوات التالية:

يمكنك الحصول على جميع نماذج محكمة الملك من خلال هذا [الرابط](#).

إذا لم تكن بحاجة إلى إذن من المحكمة، يمكنك تقديم نموذج طلب (Form 4E - Requisition Form) طلب التعديلات. إذا كنت بحاجة للحصول على إذن (موافقة) من المحكمة، فستحتاج إلى تقديم إشعار بالحركة (Form 70Q - Notice of Motion) وإفادة خطية (Form 4D - Affidavit) للمضي قدماً.

## أطلب الطلاق وزوجي/زوجتي يوافق على ذلك. ما هي المستندات التي أحتاج لتقديمها بالإضافة إلى عريضة الطلاق وشهادة الزواج؟

ستحتاج أيضاً إلى تحضير ما يلي:

- طلب لتسجيل التخلف عن الرد وتحديد جلسة استماع بالإفادة الخطية،
- إفادة خطية بأدلة مقدم الطلب (Form 70M)،
- ثلاث نسخ من حكم الطلاق (Form 70O)،
- إفادة التبليغ (Form 70I)،
- طرفان مختومان ومُعنونان بالبريد، أحدهما لك والآخر لزوجك/زوجتك. سترسل المحكمة حكم الطلاق بالبريد بعد توقيعه من القاضي.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتباراً من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## يمكنك الحصول على نماذج المحكمة من هذا الرابط.

لا يمكنك تقديم طلب تسجيل التخلف عن الرد (Requisition to Note Default) حتى انتهاء المهلة المخصصة لتقديم الرد (Answer).  
تختلف هذه المهلة حسب مكان إقامة الطرف الآخر:

- إذا كان الطرف الآخر يعيش في مانيتوبا، أمامه 20 يوماً لتقديم الرد بعد استلامه المستندات. يمكنك تقديم طلب تحديد جلسة استماع بالإفادة الخطية (Requisition to Set Down an Affidavit Hearing) عندما تستلم المحكمة شهادة من السجل المركزي للطلاق (Central Divorce Registry Certificate) تؤكد أن أي من الطرفين لم يتقدم بطلب طلاق آخر في كندا. ستقوم المحكمة بطلب هذه الشهادة نيابة عنك بعد تقديمك لعريضة الطلاق، وقد يستغرق وصولها عدة أسابيع.

### الخطوات التالية:

تحقق من سجلات المحكمة لمعرفة ما إذا كانت شهادة السجل المركزي للطلاق (Central Divorce Registry - Certificate CDR) قد وصلت. يمكنك الاتصال بالمكتب المحلي أو التحقق عبر الإنترنت.

قدّم النماذج التالية إلى المحكمة:

- إفادة التبليغ (Form 70I) (إذا لم تكن قد قدمت مسبقاً)،
- طلب (Form 4E - Requisition)،
- الإفادة الخطية بأدلة مقدم الطلب (Form 70M)،
- حكم الطلاق (Form 700) – ثلاث نسخ. كما يجب أن تقدم طرفين مختومين ومُعنونين، أحدهما لك والآخر لزوجك/زوجتك، ليقوم مكتب المحكمة بإرسال نسخة من الحكم بعد توقيعه من القاضي.

### ماذا يحدث إذا رفض زوجي/زوجتي التوقيع على أوراق الطلاق؟

الشخص الذي يقوم بتسليم عريضة الطلاق (Petition for Divorce) سيطلب من زوجك/زوجتك التوقيع على مستند يسم إقرار بالتبليغ (Acknowledgment of Service). إذا رفض الطرف الآخر التوقيع، يمكن متابعة إجراءات الطلاق بشكل طبيعي. سيقوم الشخص الذي سلم المستندات بتعبئة إفادة التبليغ (Form 70I)، ويذكر فيها أن الطرف الآخر رفض التوقيع. هذا لن يؤخر العملية.

إذا لم يقدم زوجك/زوجتك ردًا (Answer) على عريضة الطلاق خلال المهلة المحددة، يمكنك تسجيلها/ها كـ "متخلف عن الرد" (Noting in Default) ومتابعة القضية كأنها غير متنازع عليها (Uncontested Divorce).

يمكنك الحصول على جميع نماذج محكمة الملك من خلال هذا [الرابط](#).

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## هل يمكنني الحصول على الطلاق فقط والتعامل مع بقية مسائل قانون الأسرة لاحقاً؟

في بعض الحالات، يمكنك التقدم بطلب لفصل قضية محددة عن القضايا الأخرى، بحيث تُعقد جلسات منفصلة داخل نفس الدعوى القضائية. للمحكمة السلطة التقديرية في قبول أو رفض هذا الطلب، وستنظر فيما إذا كان هناك سبب وجيه للفصل. تسعى المحكمة إلى تجنب فتح دعاوى متعددة ما لم يكن ذلك ضرورياً. كما أنها ملزمة بالتأكد من وجود ترتيبات معقولة لدعم الأطفال قبل أن تُصدر حكم الطلاق.

يجب أيضاً التأكد من أنك قدمت مطالبة واضحة بشأن تقسيم الممتلكات ووضحت كيف ستتابع هذه المطالبة. لا يمكنك تقديم طلب لتقييم أو موازنة الممتلكات بموجب قانون الممتلكات العائلية (*The Family Property Act*) بعد مرور 60 يوماً من إصدار حكم الطلاق أو من تاريخ دخوله حيز التنفيذ.

## هل يمكنني التقدم بطلب الطلاق من أي مكان في كندا؟

لا، يمكنك تقديم طلب الطلاق فقط في مقاطعة يكون أحد الزوجين مقيماً فيها لمدة لا تقل عن سنة واحدة ويظل مقيماً فيها عند تقديم الطلب.

## هل يمكنني تقديم طلب الطلاق بدون محامٍ؟

نعم، لكن يُنصح بالحصول على مساعدة من محامٍ متخصص في قانون الأسرة. هناك أيضاً مكاتب محاماة تقدم خدمات محدودة، مثل المساعدة في تعبئة النماذج أو التمثيل في جزء معين من القضية.

إذا كنت تقدم الطلب بنفسك، يمكنك الحصول على نماذج الطلاق من مبنى المحاكم في:

**York Avenue, Winnipeg 408**

أو [عبر الإنترنت](#).

كما يمكنك شراء دليل الطلاق غير المتنازع عليه (Uncontested Divorce Guide) مقابل 30 دولاراً من جمعية التعليم القانوني المجتمعي (Community Legal Education Association) من متجر النشرات على [الإنترنت](#).

## هل يمكنني وزوجي التقدم بطلب الطلاق معاً؟

نعم. يمكنكما تقديم طلب طلاق مشترك (Form 70A.1) لبدء الإجراءات. بالإضافة إلى ذلك، يجب تقديم المستندات التالية:

### ● طلب (Requisition – Form 4E)

### ● إفادة مشترك من الزوجين (Joint Petitioner Affidavit – Form 70M.1)

### ● ثلاث نسخ من حكم الطلاق على الطلب المشترك (Divorce Judgment on Joint Petition – Form 700.1)

● ظرفان عليهما طابع وعناوين، واحد لك والآخر لزوجك  
ستقوم المحكمة بإرسال حكم الطلاق بالبريد بمجرد توقيعه من القاضي.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتباراً من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## هل يمكنني وزوجي استخدام نفس المحامي لتوفير التكاليف؟

لا. يجب على كل منكما أن يكون لديه محامٍ مستقل. فالمحامي يمثل مصالح موكله فقط، ولا يمكنه تقديم استشارة قانونية مستقلة لطرفين في انفصال، لأن مصالحهما قد تختلف. لذلك، قبل توقيع أي اتفاقية، من الضروري أن يحصل كل طرف على استشارة قانونية مستقلة من محاميه الخاص.

**هل يمكنني التقدم بطلب الطلاق رغم أنني أعيش مع زوجي لأسباب مالية؟**  
نعم. يمكنك تقديم طلب الطلاق حتى وإن كنتم تعيشان في نفس المنزل، بشرط أن تكونا منفصلين فعلياً. عادةً، يعني هذا:

- النوم في غرف منفصلة،
- عدم القيام بالمهام المنزلية لبعضكما البعض،
- إبلاغ الأصدقاء والعائلة بأنكما منفصلان،
- وعيش حياتين منفصلتين.

يجب أيضاً أن تكون قد أبلغت شريكك بوضوح أنك تعتبر نفسك منفصلاً اعتباراً من تاريخ معين.

## تزوجت في الولايات المتحدة ولكن أعيش في مانيتوبا منذ عدة سنوات. هل يمكنني التقدم بطلب الطلاق هنا رغم أن زوجي السابق لا يزال في أمريكا؟

نعم. بموجب قانون الطلاق الكندي (The Divorce Act)، يكفي أن يكون أحد الزوجين مقيماً في مانيتوبا لمدة سنة واحدة على الأقل للتقدم بطلب الطلاق.

## تزوجت في مانيتوبا لكن قدمت طلب الطلاق في دولة أخرى بعد أن عشت فيها عدة سنوات. هل يُعترف بهذا الطلاق في كندا؟

إذا كنت مقيماً في ذلك البلد لمدة سنة على الأقل قبل تقديم طلب الطلاق هناك، فعادةً ما تُعترف كندا بهذا الطلاق.

## متى يصبح الطلاق ساري المفعول؟

الطلاق يصبح ساريًا بعد 31 يومًا من صدور حكم الطلاق. يمكنك طلب شهادة الطلاق (Certificate of Divorce) من المحكمة لإثبات أن الطلاق قد صدر وأصبح نهائيًا.

- الرسوم: 30 دولارًا
- إذا كنت في Winnipeg، اتصل بـ محكمة الملك العليا (Court of King's Bench) على الرقم: (204) 0344-945
- لمواقع المحاكم خارج Winnipeg، يمكنك الوصول إلى معلومات الاتصال من [هنا](#).

## ما الفرق بين الطلاق وإبطال الزواج؟

الطلاق هو إنهاء قانوني للزواج الذي كان قائمًا بالفعل. أما إبطال الزواج، فهو قرار من المحكمة بأن الزواج لم يكن قانونيًا منذ البداية وكأنه لم يحدث أبدًا.

## ما هي الأسباب التي يمكن أن تؤدي إلى إبطال الزواج؟

يمكن للمحكمة أن تبطل الزواج إذا كان أحد الشروط التالية موجودًا وقت الزواج:

- أحد الزوجين أو كلاهما كان عمره أقل من 18 عامًا ولم يحصل على موافقة الأهل أو الموافقة المطلوبة قانونيًا.
- أحد الزوجين أو كلاهما لم يكن قادرًا جسديًا على إتمام العلاقة الزوجية (عدم القدرة على المعاشرة الجنسية).
- أحد الزوجين أو كلاهما كان فاقدًا للأهلية القانونية (مثل وجود مرض عقلي خطير) أو كان في حالة سكر شديد إلى درجة عدم القدرة على الموافقة على الزواج.
- أحد الزوجين أو كلاهما كان متزوجًا بشخص آخر في وقت الزواج.
- تم الزواج تحت الإكراه أو التهديد.
- تم الزواج نتيجة خداع أو احتيال (مثلًا، الزواج بهدف الحصول على الإقامة أو المال دون نية حقيقية للزواج).
- كان هناك خطأ في هوية الشخص الذي تزوجته (مثلًا، اعتقدت أنك تتزوج "جون سميث" ولكن تزوجت شخصًا آخر بنفس الاسم).

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## هل يمكنني إبطال الزواج إذا كنا متزوجين لبضعة أشهر فقط قبل

الانفصال؟ لا. مدة الزواج ليست سببًا كافيًا للإبطال. المحكمة لا تنظر في مدة الزواج، بل في الأسباب مثل:

- عدم وجود الموافقة القانونية
- الزواج القائم سابقًا
- الزواج بالإكراه
- الزواج في سن غير قانوني
- أو عدم القدرة على إتمام العلاقة الزوجية

في هذه الحالات، يمكن طلب الإبطال حتى لو استمر الزواج لأيام أو سنوات.

## الخطوات التالية: التقديم للطلاق بدلاً من الإبطال

اطلع على الأسئلة المتداولة الأخرى المتعلقة بإجراءات الطلاق.

## ماذا يحدث إذا تركت أشياء وراءك وبدأ شريكك السابق في بيعها أو إعطائها قبل أن تصدر المحكمة قرارها؟

يمكن لمحاميك التقديم فورًا للحصول على أمر يمنع زوجك أو زوجتك من بيع أو إعطاء أي ممتلكات قبل صدور قرار المحكمة النهائي. إذا كان قد تم بالفعل بيع أو توزيع الأشياء، فقد يكون شريكك السابق ملزمًا بدفع نصف أو كامل قيمة الأشياء المباعة أو المفقودة أو المدمرة. إذا كنت تشك في أن هذا قد يحدث، تحدث إلى محاميك في أقرب وقت ممكن.

## دعم الأطفال والدعم الزوجي

ماذا يمكنني أن أفعل إذا فقدت وظيفتي ولم أتمكن من دفع دعم الأطفال أو الدعم الزوجي؟ يمكنك العودة إلى المحكمة وطلب تعديل (تغيير) قرار المحكمة عندما تكون قادرًا على ذلك. قد تكون مؤهلاً للحصول على مساعدة قانونية في هذا التعديل. في هذه الأثناء، برنامج تنفيذ الصيانة (MEP) لديه السلطة لتعليق تنفيذ الدعم إذا كانت الظروف التي يمر بها الشخص الدافع تبرر ذلك. يمكنك الحصول على النموذج الخاص بالتعليق الإداري عبر الرابط التالي:

<https://www.gov.mb.ca/justice/courts/mep/index.html>

كما يمكنك الاتصال بـ خدمة إعادة حساب دعم الأطفال لمعرفة ما إذا كان بإمكانهم مساعدتك في تقديم طلب للمحكمة لتعديل أمر دعم الأطفال الخاص بك.

**الموارد:****Maintenance Enforcement Program (برنامج تنفيذ الصيانة)**

ManitobaMEPInquiries@gov.mb.ca  
(204) 945-7133 or toll free 1-866-479-2717

**Child Support Recalculation Service Office (مكتب خدمة إعادة حساب دعم الأطفال)**

(204) 945-2293 or toll free 1-800-282-8069  
CSRS@gov.mb.ca

**Legal Aid Manitoba (المساعدة القانونية في مانيتوبا)**

(204) 985-8500 or 1-800-261-2960  
<https://www.legalaid.mb.ca/>

**هل هناك طريقة للحصول على دعم الأطفال دون الذهاب إلى المحكمة؟**

يمكن لخدمة دعم الأطفال في مانيتوبا اتخاذ قرار حساب دعم الأطفال الأولي خارج المحكمة. يجب عليك تقديم معلومات عن الوالدين، والأطفال، والدخل، وترتيبات رعاية الأطفال. قد يستغرق الحصول على قرار من الخدمة من 45 إلى 90 يوماً بعد تقديم الطلب. عندما تتلقى قرار حساب دعم الأطفال، يمكن أيضاً تسجيله مع برنامج تنفيذ الصيانة ليتمكنوا من تنفيذ المدفوعات. يمكنك الحصول على نموذج طلب قرار حساب دعم الأطفال من [هنا](#):

Child Support Service (خدمة دعم الأطفال)  
csrs@gov.mb.ca  
Room 201-373  
Broadway, Winnipeg  
MB, R3C 4S4  
(204) 945-2293

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتباراً من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## هل يجب علي دفع دعم الزوجية لزوجتي السابقة؟

يجب عليك دفع دعم الزوجية إذا كان هناك اتفاق بينك وبين زوجتك ينص على ذلك أو إذا أمرت المحكمة بدفع الدعم. عندما لا يكون هناك اتفاق، يعتمد ما إذا كان يجب دفع دعم الزوجية على وضعك الفردي. يعتمد مقدار الدعم على عدة عوامل مثل دخل الزوج الذي يدفع الدعم واحتياجات الزوج الذي يتلقى الدعم. هناك أيضًا إرشادات استشارية لدعم الزوجية قد يتم النظر فيها عند الدخول في اتفاق أو الحصول على أمر من المحكمة بشأن دعم الزوجية: [إرشادات دعم الزوجية](#)

قد ترغب في استشارة محامي متخصص في قانون الأسرة لمعرفة ما إذا كان يجب دفع دعم الزوجية في حالتك الخاصة.

## ماذا يأخذ القضاء في اعتباره عند إصدار أمر لدعم الزوجية؟

بالإضافة إلى إرشادات دعم الزوجية

[إرشادات دعم الزوجية](#)

، يمكن للمحكمة أيضًا أن تأخذ بعين الاعتبار ما يلي:

- مدة العيش معًا بين الزوجين أو الشريكين.
- الأدوار التي قام بها كل طرف خلال فترة العيش المشترك.
- ما إذا كان هناك أي أمر قضائي أو اتفاق أو ترتيب يتعلق بدعم الزوجية.
- الاحتياجات المالية لكل طرف.
- الإمكانيات المالية والدخل والقدرة على الكسب لكل طرف.
- مستوى المعيشة.
- أي التزامات لدفع الدعم للأطفال أو الآخرين.
- تسوية الممتلكات.
- ما إذا كانت العلاقة قد أثرت على قدرة الكسب أو الوضع المالي لأحد الأطراف.

يجب أن يعكس أمر دعم الزوجية:

- أي مزايا أو عيوب اقتصادية ناتجة عن العلاقة أو عن انهيار العلاقة.
- الأمور المالية المتعلقة برعاية الأطفال، بالإضافة إلى دعم الطفل.
- تخفيف أي صعوبة اقتصادية على الزوجين نتيجة لانهيار العلاقة.
- تشجيع الاستقلال المالي لكل طرف في فترة زمنية معقولة.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

الزوج أو الشريك الذي يحصل على الدعم عليه أن يسعى لتحقيق استقلاله المالي في فترة زمنية معقولة. ما يُعتبر "معقولاً" يعتمد على الظروف الخاصة بكل حالة، بما في ذلك عوامل مثل طول العلاقة. عندما تصدر المحكمة أمراً لدعم الزوجية، فإنها لا تأخذ في الاعتبار أي سلوك غير لائق من قبل أحد الزوجين أو الشركاء.

عند النظر في طلبات دعم الطفل والزوجية معاً، يجب على المحكمة إعطاء الأولوية لدعم الطفل. إذا لم تتمكن المحكمة من إصدار أمر لدعم الزوجية أو إذا أصدرته بمقدار أقل بسبب إعطاء الأولوية لدعم الطفل، يجب أن توضح المحكمة ذلك في أسباب قرارها.

## هل أفقد حقي في تقديم طلب لدعم الزوجية إذا تركت زوجي؟

لا.

## كم من الوقت يجب أن أعيش مع شريكي القانوني قبل أن أتمكن من التقدم بطلب لدعم الزوجية؟

وفقاً لقانون الأسرة، يجب أن تعيش معاً لمدة ثلاث سنوات أو لمدة سنة واحدة ولديكما طفل معاً قبل أن تتمكن من التقدم بطلب لدعم الزوجية. قد تتمكن أيضاً من التقدم بطلب إذا قمت بتسجيل علاقتك القانونية مع وكالة الإحصاءات الحيوية في مانيتوبا.

## هل هناك طريقة للدخول إلى المحكمة بسرعة للحصول على أمر بالدعم؟

بمجرد أن تبدأ إجراءً من خلال تقديم عريضة أو عريضة للطلاق، يمكنك أيضاً التقدم بطلب للحصول على أمر مؤقت عن طريق تقديم إشعار بالطلب وبيان خطي. أمر مؤقت هو أمر من المحكمة يهدف إلى تحديد القضايا حتى يمكن إصدار أمر نهائي في المحاكمة. الأمور مثل الدعم غالباً ما تحتاج إلى اهتمام سريع من قبل المحكمة عندما لا يتمكن الأطراف من التوصل إلى اتفاق. يمكن تنفيذ الأوامر المؤقتة بنفس الطريقة التي يتم بها تنفيذ الأوامر النهائية، ويمكن أن تكون مهمة للغاية. قد تؤسس الوضع الراهن (الوضع الحالي للأمور) الذي قد يكون من الصعب تغييره في الإجراءات القضائية المستقبلية. عادة ما تُمنح أوامر مؤقتة تتعلق بترتيبات الحضانة، ودعم الأطفال والزوجية، واحتلال المنزل، وأوامر الحفاظ على الممتلكات، وأوامر الحماية والوقاية.

بسبب التغييرات في نظام محكمة الأسرة في 1 فبراير 2019، لا يمكن للمحكمة الاستماع إلى طلب الدعم حتى بعد مؤتمر الفرز (Triage). للحصول على تاريخ مؤتمر الفرز، يجب أولاً حضور محكمة الفرز من خلال تقديم النماذج التالية:

1. طلب لمؤتمر الفرز (النموذج  
[رابط النموذج](#) 70D.2)

2. شهادة إتمام المتطلبات المبدئية (النموذج  
[رابط النموذج](#) 70D.3)

3. موجز الفرز (النموذج  
[رابط النموذج](#) 70D.4)

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتباراً من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

يجب تقديم هذه النماذج وتوزيعها على الطرف الآخر قبل 14 يومًا على الأقل من محكمة الفرز المقترحة (يوم الثلاثاء الساعة 9:00 صباحًا). في محكمة الفرز، سيقوم المنسق بمراجعة ملفك والتأكد من إتمام المتطلبات المبدئية. إذا كانوا راضين، سيتم تحديد تاريخ مؤتمر الفرز. إذا لم يتم استيفاء بعض المتطلبات، سيخبرك المنسق بما يجب إكماله لتحديد تاريخ المؤتمر. في حال كان هناك نزاع بين الأطراف حول المتطلبات، يمكنك تحديد موعد لجلسة مع القاضي المساعد للمساعدة.

## الموارد:

حكومة مانيتوبا لديها موقع إلكتروني لقانون الأسرة يحتوي على معلومات حول إجراءات محكمة الأسرة عبر الرابط التالي:  
<https://www.gov.mb.ca/familylaw>  
كما يتوفر لديهم مرشدون للعملاء يقدمون مساعدات مجانية تتعلق بقضايا قانون الأسرة. يمكن التواصل معهم عبر:

GetGuidance@gov.mb.ca

(204) 945-2313 or toll free at 1-844-808-2313

## هل سيستمر برنامج تنفيذ النفقة (MEP) في مساعدتي في تنفيذ أمر المحكمة إذا انتقل شريكي السابق إلى مقاطعة أخرى؟

نعم. سيعمل برنامج تنفيذ النفقة مع المقاطعة الكندية الأخرى لتنفيذ أمر النفقة للطفل. سيقوم برنامج تنفيذ النفقة بإرسال أمر المحكمة إلى المقاطعة الأخرى للتنسيق مع وكالات التحصيل هناك. ستقوم المقاطعة الأخرى بإرسال أي أموال يتم تحصيلها إلى برنامج تنفيذ النفقة في مانيتوبا، وبعد ذلك سنتلقى تلك المدفوعات.

## الخطوات التالية:

1. أبلغ برنامج تنفيذ النفقة (MEP) في أقرب وقت ممكن إذا كنت تعلم أن شريكك السابق قد انتقل خارج مانيتوبا. سيقومون بالتنسيق مع وكالة التنفيذ في المقاطعة الأخرى لمحاولة الاستمرار في تحصيل مدفوعات النفقة.
2. قدم أكبر قدر ممكن من المعلومات إلى MEP لمساعدتهم في تحصيل النفقة. أخبرهم بمكان انتقال شريكك السابق، وأين قد يعمل، وأي معلومات أخرى قد تساعدكم والوكالة التنفيذية الأخرى في ضمان أنك لا تزال تتلقى مدفوعات النفقة الخاصة بك.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## هل يمكن لبرنامج تنفيذ النفقة (MEP) أن يخصم كامل راتبك عندما أكون متأخرًا في دفع نفقة الطفل؟

تتطلب معظم أوامر الحجز أن يترك الدائن لك على الأقل 70% من راتبك. يجب أن يترك لك الحجز مبلغًا لا يقل عن 250 دولارًا شهريًا أو 350 دولارًا شهريًا إذا كان لديك معالون. ومع ذلك، إذا كان الأمر يتعلق بحجز نفقة الطفل، يمكن للدائن أن يترك لك ما يصل إلى 250 دولارًا فقط شهريًا.

### الخطوات التالية:

1. إذا فقدت وظيفتك أو كان لديك انخفاض في الدخل أو كنت غير قادر على العمل بسبب إعاقات، قد ترغب في استشارة محامي متخصص في قانون الأسرة أو التوجه إلى المساعدة القانونية في مانيتوبا للتقديم إلى المحكمة لتعديل (تغيير) أمر نفقة الطفل الخاص بك.
2. يمكنك أيضًا الاتصال بـ خدمة إعادة حساب النفقة للأطفال لمعرفة ما إذا كان بإمكانهم مساعدتك في التقديم إلى المحكمة للحصول على أمر لإعادة حساب نفقة الطفل.

### الموارد:

#### Child Support Recalculation Service Office (مكتب خدمة إعادة حساب دعم الأطفال)

(204) 945-2293 or toll free 1-800-282-8069  
CSRS@gov.mb.ca

#### Legal Aid Manitoba (المساعدة القانونية في مانيتوبا)

(204) 985-8500 or 1-800-261-2960  
<https://www.legalaid.mb.ca/>

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## هل يمكنني طلب أمر من المحكمة بأن يبقى الوالد الآخر طفلنا في تأمينه الطبي وطب الأسنان من خلال وظيفته؟

نعم.

### اسم الطفل

إذا لم يكن الوالد الآخر مشتركًا في حياة الطفل منذ الولادة ولكن اسم الطفل يحمل اسم الوالد الآخر، كيف يمكنني تغييره؟ (Vital) إذا كان لديك المسؤولية الكاملة في اتخاذ القرارات المتعلقة بالطفل، يمكنك التقدم إلى وكالة الإحصاء الحيوي ومع ذلك، يجب عليك إبلاغ ذلك الوالد، ويمكنه التقدم إلى المحكمة لتغيير اسم الطفل دون موافقة الوالد الآخر (Statistics). إذا كنت تشارك المسؤولية في اتخاذ القرارات المتعلقة بالطفل مع الوالد الآخر، فيجب أن يوافق الوالد. للاعتراض على تغيير الاسم في هذه الحالة، قد تحتاج إلى استشارة محامٍ للمساعدة في تقديم الطلب إلى المحكمة للحصول على تغيير. الآخر على تغيير الاسم. الاسم دون موافقة ذلك الوالد.

يمكنك الاتصال بوكالة الإحصاء الحيوي عبر

(204) 945-3701, 1-866-949-9296, or vitalstats@gov.mb.ca.

## هل سيتم التعرف على الأب تلقائيًا كأب بيولوجي في شهادة الميلاد؟

سيتم التعرف على الأب قانونيًا في شهادة الميلاد فقط إذا:

1. وقع كلا الوالدين الطلب المشترك للاعتراف بالأب والموافقة على إدراج معلوماته في نموذج تسجيل الميلاد، أو
2. حصل أحد الوالدين على أمر من المحكمة يثبت أنه الأب.

## ما اسم العائلة الذي يجب أن يحمله طفلي؟

قانون مانيتوبا يضع بعض القيود المحدودة على قدرة الوالدين في تسمية الطفل. يتطلب فقط أن يتم تسجيل ميلاد الطفل باسم معطى واسم عائلة مكون من الحروف من "a" إلى "z"، مع الحروف المتحركة من اللغتين الإنجليزية أو الفرنسية والشرط والفواصل.

القانون لا يتطلب أن يحمل الطفل اسم عائلة الأب. قد يكون هذا أمرًا مهمًا بشكل خاص للأمهات العازبات اللواتي يرغبن في أن يحمل الطفل نفس اسم العائلة الخاص بهن. أحيانًا يقرر الوالدان أن يعطيان أطفالهما اسمي عائلتهما.

إذا كانت الأم غير متزوجة من الأب، يمكن تضمين معلومات الأب في تسجيل الميلاد فقط إذا أكمل الوالدان طلبًا كتابيًا مشتركًا وقدمته إلى وكالة الإحصاء الحيوي.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## ترتيبات الوالدين

كيف يتم تحديد ترتيبات الوالدين عندما ينفصل الوالدان؟ يمكن للوالدين أن يقررا بأنفسهم من سيرعى الطفل، وأين سيعيش الطفل، ومن يحق له اتخاذ قرارات مهمة بشأن رفاهية الطفل. إذا لم يتمكن الوالدان من التوصل إلى اتفاق، يمكنهم استخدام الوساطة للمساعدة في الوصول إلى اتفاق، أو يمكنهم اللجوء إلى المحامين والمحكمة لاتخاذ قرار وتوثيقه في أمر الوالدين. عند اتخاذ القرار بشأن ترتيب الوالدين، ستقرر المحكمة بناءً على ما هو في مصلحة الطفل الفضلى.

**الخطوات التالية:** تقدم "قانون الأسرة في مانيتوبا" العديد من الموارد. "من أجل الأطفال" هو دورة تدريبية تساعد الوالدين على فهم ما يمر به الأطفال خلال الانفصال. هذه الدورة إلزامية للأشخاص الذين يطلبون أو يستجيبون لطلبات تتعلق بترتيبات الوالدين. كما أنها متاحة للآخرين مثل الأوصياء والأجداد.

تتيح خدمة حل الأسرة لسكان مانيتوبا الوصول إلى موارد "قانون الأسرة في مانيتوبا" من خلال توفير نقطة اتصال واحدة. لاستخدام هذه الخدمة، عادة ما ستحتاج إلى تعبئة استمارة إدخال حتى تتمكن من الحصول على الإرشادات حول أفضل الموارد لظروفك. تشمل الموارد:

- المساعدة في تعبئة الاستمارات أو إكمال المتطلبات المبدئية للمحكمة
- الإحالات إلى خدمات متخصصة ملائمة ثقافيًا ولغويًا
- الإحالات إلى برامج الصحة النفسية
- الإحالات إلى خدمة دعم الأطفال
- الإحالات إلى رعاية الأطفال قصيرة الأجل

## كيف يمكنني الاتصال بخدمة حل الأسرة؟

- وينيبغ – 204-945-2313
  - مجانًا – 1-844-808-2312
  - البريد الإلكتروني – [GetGuidance@gov.mb.ca](mailto:GetGuidance@gov.mb.ca)
  - لمزيد من المعلومات حول البرنامج يمكن العثور عليها [هنا](#)
- الموارد:** هناك أيضًا موارد لخطة الوالدين متوفرة من وزارة العدل إذا كنت ترغب في البدء في وضع اتفاق بشأن الوالدين بعد الانفصال:

● **Making Plans:** دليل لترتيبات الوالدين بعد الانفصال أو الطلاق

● **Parenting Plan Checklist**

يمكنك العثور على الدليل وقائمة التحقق [هنا](#).

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## هل هناك شيء يجب عليّ القيام به قبل الحصول على جلسة محكمة بشأن ترتيبات الوالدين؟

قد يُطلب منك حضور برنامج "من أجل الأطفال". يوفر البرنامج معلومات حول احتياجات الأطفال عند الانفصال ويساعد الوالدين على فهم العملية القانونية والعاطفية التي يمرون بها.

**الخطوات التالية:** يجب عليك أخذ دورة "من أجل الأطفال" قبل أن تحصل على تاريخ للمؤتمر الأولي (Triage Conference). نتيجة للتغييرات في نظام المحاكم الأسرية اعتباراً من 1 فبراير 2019، لا يمكن للمحكمة الاستماع إلى طلب بشأن ترتيبات الوالدين إلا بعد المؤتمر الأولي.

للحصول على تاريخ المؤتمر الأولي، يجب عليك أولاً حضور جلسة المحكمة المبدئية (Triage Screening Court) من خلال تقديم النماذج التالية:

- [طلب تحديد تاريخ المؤتمر الأولي \(نموذج 70D.2\)](#)
- [شهادة إتمام المتطلبات المبدئية \(نموذج 70D.3\)](#)
- [ملخص المؤتمر الأولي \(نموذج 70D.4\)](#)

للحصول على شهادة إتمام المتطلبات المبدئية، يجب عليك تقديم إثبات أنك حضرت برنامج "من أجل الأطفال" للمعلومات الخاصة بالوالدين، أو يجب عليك تأكيد أنك تطلب تغييراً في ترتيب وقت الوالدين حيث لا يُطلب حضور البرنامج.

لا تحتاج أيضاً إلى أخذ الدورة في الحالات التالية:

- إذا كنت تتعامل مع إجراء قضائي بين اختصاصيين
- إذا كنت تقدم طلباً لإصدار أمر للوالدين بالاتفاق
- إذا كانت قضيتك غير معارضة
- إذا كان الطرف الآخر قد تم اعتباره في حالة غياب

يجب تقديم هذه النماذج إلى المحكمة وخدمتها للطرف الآخر قبل 14 يوماً على الأقل من الجلسة المحددة للمؤتمر الأولي (أيام الثلاثاء الساعة 9:00 صباحاً).

في جلسة المحكمة الأولية، سيقوم المنسق بمراجعة ملفك والتأكد من أنك أكملت المتطلبات المبدئية. إذا تم التأكد من ذلك، سيتم تحديد تاريخ المؤتمر الأولي.

إذا لم يتم استيفاء بعض المتطلبات المبدئية، سيخبرك المنسق بما يجب عليك استكماله لتحديد التاريخ.

إذا كان هناك نزاع بين الأطراف بشأن المتطلبات المبدئية، يمكنك تحديد موعد للجلسة أمام قاضي مساعد للحصول على مساعدة.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتباراً من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

**الموارد:** حكومة مانيتوبا لديها موقع ويب خاص بالقانون الأسري يحتوي على معلومات حول إجراءات محكمة قسم الأسرة عبر هذا [الرابط](#).

كما أن لديهم مرشدي عملاء يساعدون في القضايا المتعلقة بالقانون الأسري. خدماتهم مجانية. يمكن التواصل معهم عبر:

GetGuidance@gov.mb.ca

(204) 945-2313 or toll free at 1-844-808-2313

## هل هناك طريقة للحصول على موعد في المحكمة بسرعة لإصدار أمر بترتيبات الوالدين؟

بمجرد أن تبدأ بالإجراءات عن طريق تقديم عريضة أو عريضة طلاق، يمكنك التقدم بطلب للحصول على أمر مؤقت من خلال تقديم إشعار بالطلب (Notice of Motion) وتصريح خطي (Affidavit). الأمر المؤقت هو أمر صادر عن المحكمة يهدف إلى تحديد المسائل حتى يمكن إصدار أمر نهائي في محاكمة الأمور مثل ترتيبات الوالدين تحتاج غالبًا إلى اهتمام سريع من المحكمة عندما لا يستطيع الأطراف التوصل إلى اتفاق. الأوامر المؤقتة قابلة للتنفيذ بنفس طريقة الأوامر النهائية ويمكن أن تكون مهمة للغاية. قد تضع الأوامر المؤقتة حالة من الوضع الراهن (الطريقة التي تسير بها الأمور حاليًا) التي قد يكون من الصعب تغييرها في المستقبل.

تتضمن أنواع الأوامر التي عادةً ما تُمنح من خلال طلبات مؤقتة: ترتيبات الوالدين، دعم الأطفال والزوج، إشغال المنزل، وأوامر الحفاظ على الممتلكات، وأوامر الحماية والوقاية.

نظرًا للتغييرات التي طرأت على النظام القضائي الأسري اعتبارًا من 1 فبراير 2019، سيتم السماح بالطلبات المؤقتة فقط بعد أن يحضر الأطراف جلسة المؤتمر الأولي، فقط إذا قرر القاضي أن إصدار أمر مؤقت مبرر استنادًا إلى وقائع القضية.

## الخطوات للحصول على موعد للمؤتمر الأولي:

1. للحصول على موعد للمؤتمر الأولي، يجب عليك أولاً حضور جلسة فحص المؤتمرات الأولية من خلال تقديم النماذج التالية:

○ [طلب تحديد موعد للمؤتمر الأولي \(نموذج 70D.2\)](#)

○ [شهادة إتمام المتطلبات المبدئية \(نموذج 70D.3\)](#)

○ [ملخص المؤتمر الأولي \(نموذج 70D.4\)](#)

2. للحصول على شهادة إتمام المتطلبات المبدئية، يجب عليك تقديم إثبات أنك حضرت برنامج "من أجل الأطفال" للمعلومات الخاصة بالوالدين، أو يجب عليك تأكيد أنك تقدم طلبًا لتعديل اتفاق الوالدين حيث لا يُطلب حضور البرنامج.

أيضًا، لا تحتاج إلى أخذ الدورة في الحالات التالية:

○ إذا كنت تتعامل مع إجراء قضائي بين اختصاصيين،

○ إذا كنت تقدم أمرًا بترتيب الوالدين بالاتفاق،

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

- إذا كانت قضيتك غير معارضة،
- إذا كان الطرف الآخر قد تم اعتباره في حالة غياب.
- 3. يجب تقديم هذه النماذج إلى المحكمة وخدمتها للطرف الآخر قبل 14 يومًا على الأقل من الموعد المحدد لجلسة فحص المؤتمرات الأولية (أيام الثلاثاء الساعة 9:00 صباحًا).
- 4. في جلسة فحص المؤتمرات الأولية، سيقوم المنسق بمراجعة ملفك والتأكد من أنك أكملت المتطلبات المبدئية. إذا تم التأكد من ذلك، سيتم تحديد تاريخ المؤتمر الأولي.
- 5. إذا لم يتم استيفاء بعض المتطلبات المبدئية، سيخبرك المنسق بما يجب عليك استكمالها لتحديد التاريخ.
- 6. إذا كان هناك نزاع بين الأطراف بشأن المتطلبات المبدئية، يمكنك تحديد موعد للجلسة أمام قاضي مساعد للحصول على مساعدة.

**الموارد:** حكومة مانيتوبا لديها موقع ويب خاص بالقانون الأسري يحتوي على معلومات حول إجراءات محكمة قسم الأسرة عبر هذا [الرابط](#).

كما أن لديهم مرشدي عملاء يساعدون في القضايا المتعلقة بالقانون الأسري. خدماتهم مجانية. يمكن التواصل معهم عبر:  
GetGuidance@gov.mb.ca  
(204) 945-2313 or toll free at 1-844-808-2313

## هل يجب علي السماح لشريكي السابق برؤية طفلنا إذا لم يدفع نفقة الطفل؟

يجب عدم استخدام الأطفال كوسيلة ضغط في النزاعات مع شريكك السابق. يتم النظر في نفقة الطفل وترتيبات الوالدين بشكل منفصل من قبل المحكمة. إذا كان لشريكك السابق أمر بحضانة أو وقت لرؤية الطفل، فهذا يعني أن المحكمة قد قررت أن من مصلحة الطفل أن يلتقي بالوالد الآخر. قد تتعرض للاحتقار من قبل المحكمة إذا رفضت الامتثال لهذا الأمر. إذا كنت ترغب في تغيير أمر الوالدين، يجب عليك التقدم إلى المحكمة لتعديل (تغيير) الأمر.

إذا كان شريكك السابق ملزمًا بدفع نفقة الطفل بموجب أمر أو اتفاق ولم يدفع المدفوعات، يجب عليك الاتصال ببرنامج تنفيذ النفقة، الذي يملك عدة خيارات لفرض المدفوعات، مثل خصم الأجور، مصادرة الممتلكات، تعليق رخصة القيادة، تحويل المعاش التقاعدي، استدعاء الشريك السابق إلى المحكمة، أو فرض غرامة و/أو السجن.

## الموارد:

تنفيذ النفقة (Maintenance Enforcement Program)  
Email: ManitobaMEPINquiries@gov.mb.ca  
Telephone: 204-945-7133  
Toll Free: 1-866-479-2717  
Fax: 204-945-5449

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## من يتقدم للحصول على مخصصات الطفل الكندية إذا كنت تشارك وقت الوالدين؟

عندما يكون لدى كلا الوالدين وقت حضانة بنسبة 40% أو أكثر، يمكن لكلا الوالدين التقدم بطلب للحصول على مخصصات الطفل الكندية. ستقوم وكالة الإيرادات الكندية بحساب المبلغ لكل والد بناءً على الدخل المعدل، وسيتلقى كل والد نصف المبلغ الذي كان سيحصل عليه لو كان هو الوالد الوحيد المسؤول عن رعاية الطفل.

عندما يكون أحد الوالدين هو المسؤول عن معظم وقت الحضانة (أكثر من 60%)، يصبح هو الوالد الوحيد المؤهل للتقدم بطلب للحصول على مخصصات الطفل الكندية، وسيتم حساب المبلغ بناءً على دخل ذلك الوالد فقط.

يمكن أيضًا أن تكون هناك مخصصات رعاية الطفل المؤقتة، على سبيل المثال في الحالات التي يقضي فيها الطفل معظم وقته مع أحد الوالدين ولكن يقضي فترات طويلة (مثل عطلة الصيف) مع الوالد الآخر. في هذه الحالات، يمكن للوالد الذي يعتني بالطفل بشكل مؤقت التقدم بطلب للحصول على مخصصات الطفل الكندية للفترة التي يعتني فيها بالطفل. وعندما تنتهي الفترة، سيتعين على الوالد الآخر إعادة التقدم لاستعادة مخصصات الطفل الكندية الخاصة به.

### الموارد

Canada Child Benefit (مخصصات الطفل الكندية)

(CRA): 1-800-387-1193

## هل اسم الطفل يعط الأب حقًا في رؤية الطفل؟

لا. اسم الطفل ليس له علاقة بمن يُسمح له بالوقت مع الطفل أو الاتصال به.

في مانيتوبا، يُفترض أن الوالدين اللذين عاشا معًا بعد ولادة الطفل، بغض النظر عما إذا كانا متزوجين أم لا، يشتركان في تربية الطفل، ما لم يصدر أمر من المحكمة بخلاف ذلك. إذا لم يعيش الوالدان معًا أبدًا، فإن الوالد الذي يعيش الطفل معه هو المسؤول الوحيد عن اتخاذ القرارات. ومع ذلك، فإن الوالد الآخر عادة ما يكون له الحق في قضاء وقت مع الطفل.

## هل للأجداد الحق في رؤية أحفادهم؟

للأجداد الحق في طلب المحكمة للحصول على وقت مع أحفادهم إذا لم يتمكن الوالدان والأجداد من الاتفاق. سواء كان سيتم منح هذا الحق من المحكمة أم لا، فإن ذلك يعتمد على ما هو في مصلحة الطفل.

**الخطوات التالية:** تقدم خدمة حل القضايا الأسرية في مانيتوبا نقطة اتصال واحدة توجه الأفراد إلى الموارد المناسبة. لاستخدام الخدمة، يمكن الاتصال على الرقم 204-945-2313 (في وينيبغ)، أو الرقم المجاني 1-844-808-2313 (خارج وينيبغ)، أو إرسال بريد إلكتروني إلى [GetGuidance@gov.mb.ca](mailto:GetGuidance@gov.mb.ca). يتعين عليك إتمام البرنامج المجاني الموجه نحو الأطفال، "من أجل مصلحة الأطفال"، للحصول على معلومات حول كيفية حل النزاعات، واحتياجات الأطفال، وأفضل طرق الاتصال. يجب إكمال هذه الدورة قبل اتخاذ خطوات إضافية مثل التقديم إلى المحكمة إذا لم تتمكن من الوصول إلى اتفاق بشأن الوقت مع أحفادك.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## هل يمكنني الوصول إلى سجلات طفلي الطبية والتعليمية إذا كان يعيش مع الوالد الآخر؟

نعم. يحق لكلا الوالدين تلقي التقارير المدرسية، الطبية، النفسية، وغير ذلك من التقارير المتعلقة بالطفل، ما لم ينص أمر المحكمة على خلاف ذلك. هذا الحق يقتصر على تلقي المعلومات المتعلقة بالطفل فقط — وليس حقًا في اتخاذ قرارات بشأن تعليم الطفل أو معالجته الطبي.

## هل سأفقد حقوقي على أطفالي إذا تركتهم معي عندما أترك منزل الأسرة؟

ليس بالضرورة. لديك دائمًا الحق في التقدم بطلب للحصول على وقت مع الأطفال، حتى لو تركت المنزل والأطفال. ومع ذلك، إذا لم تتقدم بطلب قريبًا بعد ترك شريكك، قد تؤثر التأخيرات على فرصك في جعل الأطفال يعيشون معك. إذا تأخرت، قد لا ترغب المحكمة في تغيير وضع الأطفال. تذكر أن المحكمة دائمًا تأخذ في اعتبارها ما هو الأفضل للأطفال، والاستقرار أمر بالغ الأهمية للأطفال. إذا لم تتمكن من أخذ أطفالك معك عندما تغادر، يجب عليك استشارة محام فورًا لترتيب حلول مؤقتة للوقت مع الأطفال حتى يتم وضع حل دائم.

الموارد:

(مساعدة قانونية في مانيتوبا)  
Aid Manitoba  
Legal

(204) 985-8500 or 1-800-261-2960

<https://www.legalaid.mb.ca/>

## هل يمكن للأطفال إخبار المحكمة برغباتهم؟

قد تأخذ المحكمة رغبات الطفل بعين الاعتبار عند اتخاذ قرار بشأن ترتيب الحضانة، ولكن يجب أن تأخذ في الاعتبار عمر الطفل ونضجه. وهذا يعني أن المحكمة ستعطي عادةً اهتمامًا أكبر لرغبات الطفل الأكبر سنًا مقارنةً بالطفل الأصغر. على أي حال، تُعد رغبات الطفل مجرد عامل من العوامل العديدة التي ستأخذها المحكمة في الحسبان عند اتخاذ قرار بشأن ما هو في مصلحة الطفل الفضلى.

تقدم خدمة الاستشارة القصيرة خدمة حيث يتم إخبار مستشار علاقات الأسرة برغبات ومخاوف الأطفال بين سن 11 و 17 عامًا. يقوم المستشار بإعداد تقرير للمحكمة. يمكن الاتصال بخدمة الاستشارة القصيرة من خلال خدمة حل القضايا الأسرية. لاستخدام الخدمة، يمكن الاتصال على الرقم 204-945-2313 (في وينيبغ)، أو الرقم المجاني 1-844-808-2313 (خارج وينيبغ)، أو إرسال بريد إلكتروني إلى [GetGuidance@gov.mb.ca](mailto:GetGuidance@gov.mb.ca).

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## أنا وشريكي السابق نتشاجر كل مرة نلتقي فيها لتبادل رعاية الأطفال. كيف يمكنني تجنب هذا؟

يمكنك محاولة تنظيم ترتيبات التبادل من خلال أطراف ثالثة موثوقة مثل الأصدقاء أو أفراد الأسرة. أيضًا، تقدم وكالة الوصول للأطفال في وينيبغ وخدمات تبادل/وصول براندون مكانًا آمنًا مع أشخاص مدربين حيث يمكن إجراء التبادلات بأمان. يمكن جدولة التبادلات فقط بعد أن يكون الطرفان قد أتمًا مقابلة تمهيدية أولية. هناك رسوم لهذه الخدمة.

### الموارد:

#### Winnipeg Children's Access Agency (وكالة الوصول للأطفال في وينيبغ)

204-284-4170 or 1-866-886-6153

#### Brandon Access/Exchange Service (خدمة تبادل/وصول براندون)

204-729-8115 or bfcaccess@mymts.net

## ماذا يحدث إذا جاء الطرف الآخر وأخذ الأطفال مني؟

إذا كنت أنت والطرف الآخر قد عشتما معًا بعد ولادة الطفل، يُفترض أنه يحق لكما العناية بالطفل وقضاء الوقت معه. إذا لم يكن هناك اتفاق على الحضانة أو أمر محكمة قائم، قد لا يكون من الممكن قانونًا منع هذا من الحدوث. لهذا السبب، من الجيد وضع ترتيبات حضانة واضحة.

إذا أخذ الطرف الآخر طفلك خلاقًا لشروط اتفاق الحضانة أو الأمر الصادر من المحكمة، أو إذا أخذ طفلك لمنعك من رؤيته، يجب عليك الاتصال بمحامٍ أو الشرطة.

### الموارد:

خدمة شرطة وينيبغ

، أو زيارة مركز خدمة الشرطة 204-986-6222 يمكنك الاتصال بالشرطة على الخط غير الطارئ على الرقم

في مانيتوبا) الشرطة الملكية الكندية (RCMP محطات

<https://www.rcmp-grc.gc.ca/detach/en/find/MB>

#### Legal Aid Manitoba (المساعدة القانونية في مانيتوبا)

(204) 985-8500 or 1-800-261-2960

<https://www.legalaid.mb.ca/>

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## هل يمكن توجيه تهمة اختطاف لطفل من قبل أحد والديه؟

نعم، يمكن توجيه تهمة اختطاف طفل لأحد الوالدين بموجب القانون الجنائي الكندي إذا:

- أخذ الوالد الطفل خارج وقت الحضانة المحدد له، أو
- أخذ الطفل بنية حرمان الطرف الآخر من وقته المخصص لرعاية الطفل.

في مثل هذه الحالات، يمكن أن تتدخل وزارة العدل (Attorney General) بالتعاون مع الشرطة لإعادة الطفل، كما يمكن لمحامي التاج (Crown Attorney) توجيه التهمة ومتابعة القضية جنائياً.

## هل يمكن توجيه التهمة حتى إذا لم يكن هناك أمر من المحكمة؟

نعم، يمكن ذلك. ولكن يجب أن توافق وزارة العدل على تقديم تهمة جنائية، وغالباً ما يتم ذلك في الحالات التالية:

- كان الوالدان والطفل يعيشون معاً، ثم قام أحد الوالدين فجأة بأخذ الطفل خارج مانيتوبا بدون موافقة الطرف الآخر، وبنية حرمانه من حقوقه.
- كان هناك اتفاق سابق (ولو غير رسمي) بأن يعيش الطفل مع أحد الوالدين، ثم قام الطرف الآخر بأخذ الطفل بدون أمر قضائي، وبنية حرمان الطرف الآخر من حقوقه.

### الموارد:

#### خدمة شرطة وينيبغ

يمكنك الاتصال بالشرطة على الخط غير الطارئ على الرقم 204-986-6222، أو زيارة مركز خدمة الشرطة.

#### محطات RCMP (الشرطة الملكية الكندية) في مانيتوبا

<https://www.rcmp-grc.gc.ca/detach/en/find/MB>

## هل يجب أن أسمح لزوجي السابق برؤية الأطفال عندما لا يدفع نفقة الأطفال؟ هناك أمر من المحكمة يمنحه وقت تربية الأطفال.

من غير الحكمة عمومًا استخدام الأطفال كورقة ضغط في النزاعات مع الزوج السابق. إذا كان لدى الزوج السابق أمر من المحكمة يمنحه وقت تربية، فقد قررت المحكمة أن من مصلحة الأطفال رؤية الوالد الآخر. قد يتم اعتبارك في حالة ازدياد للمحكمة إذا رفضت الامتثال لأمر تربية الأطفال. إذا كنت ترغب في تغيير أمر تربية الأطفال، يجب عليك التقدم إلى المحكمة لتعديله. إذا كان زوجك السابق مُلزمًا، بموجب أمر أو اتفاق، بدفع نفقة الأطفال ولا يقوم بالدفع، يجب عليك الاتصال ببرنامح تنفيذ النفقة، والذي لديه خيارات مختلفة لتنفيذ المدفوعات، مثل حجز الأجر، مصادرة الممتلكات، تعليق رخصة القيادة، تحويل المعاش التقاعدي، تسجيل دين النفقة في مكتب الائتمان، استدعاء الزوج الآخر إلى المحكمة، أو فرض غرامة و/أو السجن.

### الإجراء

## ماذا أفعل إذا لم أستطع العثور على زوجي/زوجتي ولا أستطيع تسليم المستندات؟

إذا كنت قد اتخذت خطوات معقولة لمحاولة العثور على زوجك/زوجتك ولا يمكنك العثور عليه/عليها، فقد تتمكن من التقدم بطلب للحصول على أمر بالتبليغ البديل من المحكمة. إذا تم منح أمر بالتبليغ البديل، فقد تسمح لك المحكمة بتسليم المستندات بطريقة أخرى مثل نشر إشعار في صحيفة، أو تسليم المستندات إلى أحد أفراد العائلة، أو من خلال وسائل التواصل الاجتماعي.

يمكنك التقدم بطلب للحصول على أمر بالتبليغ البديل عن طريق تقديم إشعار بالحركة (النموذج 70Q) وإفادة خطية (النموذج 4D). يجب أن تشرح الإفادة الخطية جميع المحاولات التي قمت بها لتحديد مكان زوجك/زوجتك.

يمكنك الحصول على جميع نماذج محكمة الملكة في هذا [الرابط](#).

## أين أقدم طلبًا للحصول على أمر من محكمة الأسرة؟

في مناطق وينيبغ، سيلكيرك، وبراندون، يجب تقديم الطلب في محكمة الملك (قسم الأسرة) لجميع أوامر محكمة الأسرة (النفقة، الطلاق، تقسيم الممتلكات).

إذا كنت تعيش في منطقة ريفية خارج هذه المجتمعات، يمكنك تقديم الطلب في المحكمة الإقليمية إذا كنت تطلب ترتيبات حضانة الأطفال، النفقة، أو أوامر الحماية.

يجب تقديم الطلب في محكمة الملك إذا كنت تطلب الطلاق، تقسيم الممتلكات، أو أمرًا من المحكمة يتعلق بالوصول إلى الممتلكات أو تقييد الوصول إليها.

يمكنك العثور على قائمة بمواقع محكمة الملك على الرابط التالي لموقع محاكم مانيتوبا:

[/http://www.manitobacourts.mb.ca/court-of-queens-bench/location-and-contact-info](http://www.manitobacourts.mb.ca/court-of-queens-bench/location-and-contact-info)

:ويمكنك العثور على مواقع المحاكم الإقليمية في الرابط التالي

[/http://www.manitobacourts.mb.ca/provincial-court/locations-and-contact-info](http://www.manitobacourts.mb.ca/provincial-court/locations-and-contact-info)

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## أين يمكنني العثور على معلومات حول رسوم المحكمة؟

تم تحديد رسوم المحكمة على موقع محاكم مانيتوبا الإلكتروني:

<https://www.gov.mb.ca/justice/courts/fees.html>

بعض الرسوم الشائعة تشمل 200 دولار لتقديم عريضة طلاق (بما في ذلك البحث في السجل المركزي للطلاق)، و200 دولار لتقديم عريضة، و50 دولارًا لتقديم رد، و200 دولار لإشعار تقديم طلب، و50 دولارًا لإشعار تقديم مذكرة.

## لقد تم تبليغي بعريضة ولا أوافق على ما يطلبه الطرف الآخر. ماذا أفعل؟

إذا كنتما تعيشان في مانيتوبا، لديك 20 يومًا لتقديم رد ومعارضة ما يطلبه زوجك/زوجتك. يمكنك الإشارة في الرد إلى ما توافق عليه وما تعارضه. يمكنك أيضًا طلب تعويض خاص بك في الرد. إذا كنت ترغب في الرد على العريضة وطلب الطلاق أيضًا (عندما لا يكون الطرف الآخر قد طلب الطلاق)، يمكنك تقديم رد وعريضة طلاق معًا. قد تحتاج أيضًا إلى تقديم بيان مالي، حسب الحالة.

يمكنك الحصول على نموذج الرد (Form 70J) من [هنا](#).

[هنا](#). ماذا يحدث إذا لم أقدم الرد خلال 20 يومًا المسموح

## بها؟

إذا لم تقدم الرد خلال 20 يومًا، قد يتم تسجيلك كمخالف (في حالة تقصير). ويمكن للطرف الآخر عندها الاستمرار في الإجراءات والحصول على أمر من المحكمة في غيابك. ومع ذلك، لا يزال بإمكانك تقديم الرد في أي وقت قبل أن يتم تسجيلك كمخالف. يجب على الشخص الذي بدأ الإجراءات (مقدم العريضة) تقديم طلب (Form 4E) وطلب من المحكمة تسجيلك كمخالف. وحتى يقوم بذلك ويسجل المسجل في المحكمة حالتك كمخالف، لا يزال بإمكانك تقديم الرد، حتى لو انقضت فترة العشرين يومًا (أو أربعين أو ستين يومًا حسب مكان إقامتك).

يمكنك الحصول على نموذج الرد (Form 70J) من [هنا](#).

## ماذا أفعل إذا تم تسجيل حالتي كمخالف (تقصير) بالفعل؟

يجب عليك إما الحصول على موافقة الطرف الآخر لتقديم ردك، أو الحصول على إذن (تصريح) من المحكمة لإلغاء حالة التقصير وتقديم رد، وذلك عن طريق تقديم "إشعار تقديم مذكرة" (Notice of Motion) و"إفادة خطية" (Affidavit). يمكن للمحكمة إلغاء التقصير إذا رأت أن ذلك "عادل". ستنتظر المحكمة فيما إذا كانت لديك نية حقيقية وصادقة للرد، وتفسير مقبول لعدم تقديمك للرد في الوقت المحدد. كما ستأخذ المحكمة بعين الاعتبار ما إذا كان هناك تأخير مفرط أو تأخير قد يسبب ضررًا للطرف الآخر لا يمكن تعويضه بالمال.

يمكنك الحصول على النماذج من [هنا](#).

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## ؟ (Summary Judgment) الموجز الحكم هو ما

يمكن للطرف تقديم طلب للحصول على حكم موجز لرفض دعوى أو دفاع الطرف الآخر. يجب على القاضي أن يقرر ما إذا كان طلب الحكم الموجز:

- سيمنحه من تحديد الحقائق اللازمة،
- سيمنحه من تطبيق القانون على تلك الحقائق،
- وما إذا كانت هذه الإجراءات ستكون أكثر تناسبًا، وسرعة، وأقل تكلفة من المحاكمة، مع تحقيق نتيجة عادلة في الوقت نفسه.

لكي ينجح الطرف المتقدم بهذا الطلب، يجب عليه أولاً إثبات أن لديه دعوى واضحة، وأن الطرف الآخر ليس لديه رد مقنع على هذه الدعوى. ثم يجب على الطرف الآخر إثبات وجود مسألة حقيقية تستدعي المحاكمة. يجب على المحكمة أن تنظر في مدى قوة الدعوى وما إذا كانت هناك فرصة حقيقية للنجاح. القاضي الذي يستمع لطلب الحكم الموجز سيكون غالبًا هو نفسه القاضي الذي يترأس المحاكمة أو الجلسة النهائية.

## أين يمكنني العثور على معلومات عن القضايا القانونية والقيام ببحث قضيتي؟

موقع **CanLII** (أو معهد المعلومات القانونية الكندي) هو منظمة غير ربحية تُدار من قبل اتحاد جمعيات المحامين في كندا. يوفر **CanLII** قاعدة بيانات مجانية تحتوي على معلومات قانونية، بما في ذلك قضايا من كل مقاطعة وإقليم في كندا. يمكنك البحث عن قرارات المحاكم بمختلف مستوياتها، بالإضافة إلى قرارات الهيئات الإدارية والتنظيمية. كما يحتوي الموقع على قوانين وتشريعات وتعليقات قانونية.

قسم مانيتوبا في **CanLII** يتضمن قضايا من محكمة الاستئناف في مانيتوبا، محكمة الملك العليا، والمحكمة الإقليمية. كما توجد قرارات صادرة عن لجنة حقوق الإنسان في مانيتوبا، مجلس العمل، هيئة الأوراق المالية، لجنة استئناف الصحة، قرارات التحكيم العمالي، لجنة تأديب الأطباء، ولجنة تأديب نقابة المحامين في مانيتوبا. يمكنك زيارة **CanLII** عبر هذا الرابط:

[/http://www.canlii.org/en/mb](http://www.canlii.org/en/mb)

مكتبة القانون **E.K. Williams** في **Robson Hall** تحتوي على مجموعة من المصادر القانونية المتاحة للجمهور. تقع في **Dysart Road 224** في جامعة مانيتوبا، ويمكنك الاتصال بهم على الرقم: 204-474-9995.

المحكمة العليا الكندية توفر أيضًا موارد للمتقاضين الذين يمثلون أنفسهم على [موقعها الإلكتروني](#).

وزارة العدل الكندية توفر موردًا يسمى **Charterpedia**، وهو مصدر يقدم معلومات قانونية، قضايا ذات صلة، وتحليل لأقسام من الميثاق الكندي للحقوق والحريات.

ماذا أفعل إذا قمت بتغيير اسمي القانوني إلى اسم العائلة الأصلي أثناء إجراءات الطلاق؟

يجب عليك تقديم إشعار بتغيير الاسم (النموذج **70AA**) قبل تقديم أي مستند آخر. يجب تقديم هذا النموذج إلى المحكمة وتبليغه لجميع الأطراف في القضية. بعد ذلك، سيقوم المسجل في المحكمة بتحديث عنوان القضية ليعكس تغيير اسمك.

يمكنك العثور على نموذج إشعار بتغيير الاسم (**70AA**) [هنا](#).

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## كيف يمكنني تقديم عرض للتسوية؟

يمكن إجراء مناقشات التسوية في أي وقت وبأي شكل. يجب أن يكون عرضك محددًا ويتضمن كل ما تحتاجه لتسوية القضية بشكل كامل ونهائي. يحتوي العرض الرسمي للتسوية باستخدام النموذج 49A على تبعات مالية محددة إذا وصلت القضية إلى المحاكمة.

إذا قمت بتسليم الطرف الآخر نموذج 49A قبل سبعة أيام على الأقل من الجلسة، ولم يقبل الطرف الآخر العرض، وكانت نتيجة المحاكمة مطابقة لعرضك أو أفضل بالنسبة لك، يمكنك حينها المطالبة بتكاليف مضاعفة بدءًا من تاريخ تقديم العرض. يتم دفع هذه التكاليف كتعويض لك عن نفقات التقاضي.

يمكنك سحب العرض في أي وقت قبل أن يتم قبوله، وذلك عبر تقديم إشعار كتابي بسحب العرض للطرف الذي تسلمه. إذا قبل الطرف الآخر العرض، يمكنه تقديم قبول العرض باستخدام النموذج 49C. يمكن قبول العرض في أي وقت قبل انتهائه أو سحبه.

### الخطوات التالية:

- إذا كنت ترغب في تقديم عرض رسمي، يمكنك العثور على نموذج عرض التسوية (49A) في هذا الرابط:  
[https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form\\_2e.php?form=49A](https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form_2e.php?form=49A)
- يمكنك سحب العرض في أي وقت قبل قبوله من قبل الطرف الآخر عبر تقديم إشعار كتابي بالسحب. يمكن أن يكون إشعار سحب عرض التسوية باستخدام النموذج 49B:  
[https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form\\_2e.php?form=49B](https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form_2e.php?form=49B)
- إذا تم قبول العرض، يمكن للطرف الآخر الإشارة إلى القبول باستخدام نموذج قبول العرض (49C):  
[https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form\\_2e.php?form=49C](https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form_2e.php?form=49C)

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## هل يقدم مقِيم الأسرة إفادة لتقرير تقييم الأسرة؟

لا. كما أن التقييم يُوضع على الجانب "B" من ملف المحكمة، مما يعني أنه متاح فقط للأطراف المعنية، محاميه، والمحكمة. هو تقرير يتم إعداده لصالح المحكمة ويمكن اعتباره دليلاً في جلسة بدون أن يتم تقديمه كجزء من إفادة.

## ما هي الخدمات التي تقدمها خدمة تسوية الأسرة؟

توفر خدمة تسوية الأسرة مجموعة من خدمات حل النزاعات للعائلات التي تمر بفترة الانفصال أو الطلاق. يتكون موظفو الخدمة من مستشارين ذوي مهارات عالية. تُقدّم هذه الخدمات مجاناً وتُقدّم إما بناءً على طلب المحكمة أو مباشرة للأفراد في الأسرة. لمزيد من المعلومات، يمكنك زيارة [موقعهم الإلكتروني](#).

## ما هي الاستجابات؟

الاستجابات هي قوائم مكتوبة من الأسئلة التي يجب على الطرف الآخر الإجابة عليها تحت القسم، عن طريق الإفادة. يمكن تقديم الاستجابات للطرف الآخر استعداداً للمحاكمة ويمكن استخدامها مع أو بدلاً من الفحص لاكتشاف الأدلة. إذا لم يوافق الشخص الذي يجيب على الرد على سؤال ما، يجب عليه أن يذكر ذلك في الإفادة المقدمة ويعطي سبب الاعتراض. إذا اعترض الشخص بشكل غير صحيح على الإجابة على الأسئلة، يمكن للمحكمة أن تأمره بتقديم الإجابات. بالإضافة إلى ذلك، يمكن للمحكمة إصدار أمر بالازدراء، أو رفض الدعوى، أو شطب الإجابة، أو شطب الأدلة.

يمكنك العثور على نموذج 35A (الأسئلة في الاستجابات) على الرابط التالي:

[https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form\\_2e.php?form=35A](https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form_2e.php?form=35A)

: يمكن العثور عليه هنا(35B)نموذج (نموذج الإجابات على الاستجابات

[https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form\\_2e.php?form=35B](https://web2.gov.mb.ca/laws/rules/form_2e.php?form=35B)

## ما هو الإفصاح المالي؟

قد يعني ذلك تقديم بيان مالي (نموذج 70D)، وهو نموذج محدد، يُشار إليه في قواعد محكمة الملكة. كما قد يشير إلى المتطلبات في بعض التشريعات لتوفير معلومات إضافية مثل معلومات ضريبة الدخل، قسائم الرواتب، ورسائل من أصحاب العمل، وما إلى ذلك.

## ما هو الإذن القصير؟

الإذن القصير يعني أن شخصاً ما يطلب من المحكمة أن تنتظر في قضية ما مع إشعار أقل للطرف الآخر مما تتطلبه قواعد محكمة الملكة. للمحكمة السلطة بموجب القواعد لتمديد أو تقصير الفترات الزمنية المطلوبة لإجراءات المحكمة.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتباراً من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## ما هو البيان الافتتاحي؟

في بداية المحاكمة، يمكنك أنت والطرف الآخر اختيار تقديم بيان افتتاحي. يحدد البيان الافتتاحي القضايا، ويعرض موقفك، ويقدم ملخصاً موجزاً للأدلة التي تنوي تقديمها. إذا كنت الطرف الرد، يمكنك اختيار تقديم بيانك الافتتاحي في بداية المحاكمة، أو بعد أن ينتهي الطرف الآخر من تقديم قضيته وقبل أن تبدأ في تقديم قضيتك الخاصة. إذا كنت الطرف الرد، يمكنك اختيار تقديم البيان في البداية إذا كنت ترغب في أن يكون القاضي على دراية بموقفك عند سماع الأدلة من الطرف الآخر.

## ماذا أقدم في المحاكمة؟

للطرف المتحرك الفرصة الأولى لتقديم بيان افتتاحي. الطرف المتحرك هو الشخص الذي بدأ الإجراءات القانونية التي أدت إلى المحاكمة. الشخص الآخر يسمى الطرف غير المتحرك أو الطرف الرد. بعد أن يقدم الطرف المتحرك بيانه الافتتاحي، يمكن للطرف الرد تقديم بيانه الافتتاحي الخاص به إذا رغب في ذلك.

ثم يمكن للطرف المتحرك تقديم أدلته واستدعاء شهوده. يكون للطرف الرد الفرصة لاستجواب الشهود، ولكن لا يقوم باستدعاء شهوده حتى ينتهي الطرف المتحرك من استدعاء جميع شهوده. يمكن للطرف الرد تقديم بيان افتتاحي الآن إذا لم يكن قد فعل ذلك في بداية المحاكمة. ثم سيستدعي شهوده الذين يقدمون أدلتهم ويمكن استجوابهم. قد يقدم الطرف المتحرك أدلة رد على الطرف الرد.

وأخيراً، يمكن لكلا الطرفين، بدءاً من الطرف المتحرك، تقديم بيانات ختامية. يُمنح الطرف المتحرك الفرصة للرد باختصار بعد بيان الطرف الرد الختامي.

## ما هو الاستجواب المباشر؟

الاستجواب المباشر هو عندما تقوم باستجواب شاهدك الخاص. يجب أن يكون شاهدك مستعداً بشكل جيد لتقديم الأدلة اللازمة من خلال بعض الأسئلة العامة فقط. يمكنك أيضاً طرح أسئلة محددة للمواضيع التمهيدية مثل اسم الشاهد وعنوانه. يعتمد خطابك الختامي على الأدلة التي قدمها شهودك. تأكد من أنك تحصل على جميع المعلومات التي تحتاجها لتقديم قضيتك بشكل فعال في النهاية.

هل يمكنني استخدام الأدلة المقدمة في شكل إفادة في المحاكمة دون استدعاء الأطراف؟

نعم، إذا قمت بتقديم وتوزيع الإفادة على الطرف المعارض قبل 21 يوماً على الأقل من المحاكمة. هذا يمنح الطرف الآخر الوقت ليقرر ما إذا كانوا يرغبون في استجواب الشاهد في المحاكمة. يجب عليهم تقديم إشعار بنية الاستجواب قبل 10 أيام على الأقل من المحاكمة إذا كانوا يريدون أن يحضر الشخص الذي قدم الإفادة للمحكمة ويتم استجوابه.

إذا رفض الشخص الذي قدم الإفادة حضور المحاكمة، ليس من الضروري على القاضي قبول الأدلة المقدمة في شكل الإفادة في المحاكمة. ومع ذلك، إذا طلبت أن يحضر الشخص الذي قدم الإفادة إلى المحاكمة ولم يصف استجوابك له أي شيء مهم أو ذي قيمة للقضية، فقد يتم إصدار أمر بتكاليف ضدك.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتباراً من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## كيف أضمن أن الشاهد سيحضر المحكمة؟

إذا كنت ترغب في ضمان حضور الشاهد للمحاكمة، يمكنك تقديم استدعاء (نموذج 53A) للشاهد. يمكن استخدام الاستدعاء لضمان حضور الشاهد للمحاكمة وإحضار الوثائق ذات الصلة التي يمتلكها الشاهد. يجب أن يتم تقديم الاستدعاء شخصيًا للشاهد ويجب دفع أتعاب الحضور عند وقت التقديم.

إذا لم يظهر الشاهد بعد أن تم تقديم الاستدعاء له بشكل صحيح، يمكن للقاضي إصدار أمر بالقبض على الشاهد.

يمكنك الحصول على استدعاء (نموذج 53A) عبر الرابط التالي: [رابط نموذج 53A](#)

يمكنك العثور على استدعاء لشاهد خارج مانيتوبا (نموذج 53C) عبر الرابط التالي: [رابط نموذج 53C](#)

## ما هو كتاب الوثائق؟

إذا كان الأطراف يمكنهم الاتفاق على الوثائق المقبولة ليتم النظر فيها في المحكمة خلال المحاكمة، يمكنهم إعداد كتاب للوثائق وتقديمه إلى المحكمة قبل المحاكمة. يمكن أن يوفر ذلك الوقت في المحاكمة من خلال السماح للمحكمة بإدخال الوثائق تسلسليًا في بداية المحاكمة بدلًا من انتظار تقديم الوثائق من خلال الشهود الفرديين أثناء المحاكمة.

## كيف يمكن للقاضي اتخاذ قرار عندما لا أكون موجودًا لتقديم أدلتي؟

الشخص الذي يطلب جلسة بدون إشعار يجب أن يكشف تمامًا عن جميع الحقائق ذات الصلة في الجلسة. يشمل ذلك الحقائق التي قد تكون أكثر فائدة للطرف الآخر والتي قد تساعد في قضيتك. يجب أن يتم تمثيل مواقف الطرفين. إذا فشلوا في القيام بذلك، يمكن للطرف الآخر أن يطلب إلغاء الأمر بناءً على هذا السبب.

## هل يجب علي دائمًا الحصول على إشعار لجلسة؟

ليس دائمًا. في بعض الحالات، قد يتمكن الطرف من تقديم إشعار بالحركة وحضور جلسة بدون إشعار لك. عندما يحدث هذا ويتم إصدار أمر غيابيًا، يجب على الطرف أن يقدم لك إشعارًا جديدًا بالحركة يحدد تاريخًا لظهورك في المحكمة ويوفر أيضًا تفاصيل حول ما يُطلب. يجب عليهم أيضًا تقديم نسخة من أمر المحكمة الذي تم منحه، والافادات التي تم تقديمها لدعم الحركة السابقة أو الجديدة، وأي مستندات أصلية مثل عريضة أو إشعار التقديم..

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## أين يمكنني العثور على معلومات حول القضايا القضائية وإجراء بحث لحالتي؟

[CanLII](#) (أو معهد المعلومات القانونية الكندي) هو منظمة غير ربحية تديرها رابطة جمعيات المحامين في كندا. يحتوي CanLII على قاعدة بيانات مجانية للمعلومات القانونية، بما في ذلك القضايا من كل مقاطعة وإقليم في كندا. يمكنك البحث في قرارات المحاكم من مختلف مستويات المحاكم، والهيئات القضائية، والإدارية والتنظيمية. كما توجد قوانين وأنظمة متاحة على الموقع، بالإضافة إلى تعليقات قانونية.

يحتوي قسم مانيتوبا في CanLII على قضايا من محكمة الاستئناف في مانيتوبا، ومحكمة الملك، والمحكمة الإقليمية. كما توجد قرارات من لجنة حقوق الإنسان في مانيتوبا، ومجلس العمل في مانيتوبا، ولجنة الأوراق المالية في مانيتوبا، ومجلس استئناف الصحة في مانيتوبا، وقرارات تحكيم العمل، ولجنة التأديب في كلية الأطباء والجراحين في مانيتوبا، ولجنة تأديب جمعية المحامين في مانيتوبا.

مكتبة E.K. Williams للقانون في Robson Hall تحتوي على مجموعة من الموارد القانونية المتاحة للجمهور. تقع المكتبة في 224 Dysart Road في جامعة مانيتوبا ويمكن الاتصال بها على الرقم 204-474-9995.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتبارًا من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.

## السفر

### من يمكنه التقديم للحصول على جواز سفر لطفلي إذا كنت مطلقاً؟

إذا كان الوالدان مفصولين أو مطلقين، يجب على الوالد الذي يمتلك مسؤولية اتخاذ القرارات بشأن الطفل أن يتقدم بطلب للحصول على جواز سفر. إذا كانت لديكم مسؤولية اتخاذ القرارات بشكل مشترك، فيمكن لأي من الوالدين التقدم للحصول على جواز سفر. يجب عليك تقديم نسخة من حكم الطلاق أو الأمر، وجميع الوثائق التي تشير إلى ترتيبات الأبوة والطفولة، ومسؤولية اتخاذ القرارات، والتنقل. يُطلب من كلا الوالدين توقيع استمارة الطلب. قد يتم الاتصال بكلا الوالدين من قبل وكالة جوازات السفر الكندية. إذا كنت لا تعرف مكان الوالد الآخر الحالي لطلب مشاركته، يمكنك الاتصال بوكالة جوازات السفر الكندية للحصول على خيارات عبر الرقم 1-800-567-6868.

### هل يمكن لوكالة جوازات السفر الكندية فعل شيء إذا كنت قلقاً بشأن حصول الوالد الآخر على جواز سفر بدون موافقتي؟

يمكنك طلب إضافة معلومات طفلك إلى قائمة مراقبة نظام برنامج جوازات السفر إذا كنت قلقاً بشأن سلامة طفلك الذي يقل عمره عن 16 عاماً. إذا قدم الوالد الآخر طلباً للحصول على جواز سفر، فإن ذلك سينبه وكالة جوازات السفر الكندية لإجراء متابعة إضافية قبل معالجة الطلب. سيقومون بمراجعة ما إذا كانت الوثائق القانونية الصحيحة قد تم تقديمها والتحقق في ما إذا كانت هناك أي قيود على تنقل الطفل أو إصدار جواز سفر له. يمكنك الاتصال بوكالة جوازات السفر الكندية على الرقم 1-800-567-6868.

### هل هناك وثائق أخرى بجانب جواز السفر سأحتاج إليها للسفر بمفردتي مع طفلي؟

قد يتطلب الأمر خطاب موافقة بالإضافة إلى جواز السفر للأطفال الذين يسافرون مع أحد الوالدين أو الوصي القانوني أو شخص بالغ مشرف. توفر الحكومة الكندية نموذجاً لخطاب الموافقة للسفر مع طفل، ويمكن العثور عليه هنا. قد تكون الوثائق التي تقدم دليلاً على ترتيبات الأبوة للأهل المفصولين أو المطلقين مفيدة أيضاً. قد يُطلب نسخة من أمر المحكمة الذي يمنح الوصاية للأوصياء القانونيين. قد ترغب في الاتصال بالسفارة أو القنصلية الخاصة بالدولة التي ستسافر إليها للحصول على متطلبات دخول إضافية. يمكن الاتصال بشؤون العالم الكندية على:

(في كندا والولايات المتحدة) 1-800-267-6788

أو 6788-944-613

(في كندا والولايات المتحدة) 1-800-394-3472

TTY: أو 1310-944-613

<https://travel.gc.ca/assistance/questions>

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة دقيقة اعتباراً من تاريخ الترجمة، 25 يونيو 2025. أي تغييرات في القانون أو السياق تم إجراؤها بعد تاريخ الترجمة قد لا تنعكس في هذه الوثيقة.